

D

Wichtiger Hinweis:

Das Gerät erkennt automatisch die Nennspannung (6 V oder 12 V) der angeschlossenen Batterie.

Nur wenn die Klemmenspannung 8,5 V oder darüber beträgt wird eine 12 V Batterie erkannt. Ist die Batterie nicht technisch defekt, lädt das Gerät die Batterie. 12 V Batterien deren Klemmenspannung unter 8,5 V liegt können nicht als 12V Batterie geladen werden.

6 V Batterien deren Klemmenspannung unter 3,5 V liegt können nicht geladen werden.

GB

Important note:

The device automatically detects the rated voltage (6 V or 12 V) of the connected battery.

Only when the terminal voltage is 8.5 V or above will a 12 V battery be detected. If the battery is not technically faulty, the device will charge the battery. 12 V batteries whose terminal voltage is below 8.5 V cannot be charged. 6 V batteries whose terminal voltage is below 3.5 V cannot be charged.

BG

Важна информация:

Уредът разпознава автоматично номиналното напрежение / 6 или 12 волта / на зареждащата се акумулаторна батерия.

При технически изправна акумулаторна батерия, тя ще бъде разпозната като 12 волта и ще бъде заредена до 12 волта само при условие, че терминалното ѝ напрежение /напрежението при клемите/ е над 8,5 волта. Ако терминалното напрежение на акумулаторната батерия е под 8,5 волта, то същата не може да бъде заредена до 12 волта.

6 волта батерии, чието напрежение при клемите е под 3,5 волта, не могат да бъдат зареждани.